

Mis en ligne par Arrête Ton Char !, le 1 octobre 2015 (dernière m.a.j. : 28 février 2018)



Les ordres donnés dans les légions romaines, au premier siècle de notre ère, nous restent inconnus. Beaucoup de groupes anglo-saxons, allemands ou italiens empruntent souvent leurs formes à des livres plutôt tardifs tels le « Epitoma rei militari » de Flavius Vegetius Renatus, écrit probablement sous le règne de Valentinien II (375-392) ou le « Strategikon » attribué à Maurice I, empereur de Byzance (539-602). Tous ces ouvrages sont rédigés dans une langue assez éloignée du Latin classique utilisé au premier siècle de notre ère.

Nous sommes partis du principe que beaucoup d' auxiliaires, de légionnaires, de gradés même, n'étaient pas latins d'origine et souvent peu familiers de la langue de Virgile. Les Centurions devaient donc donner leurs ordres de la façon la plus élémentaire, la plus brève et la plus facilement mémorisable par leurs hommes.

Nous proposons de procéder le plus simplement possible (ce qui peut tout à fait être contredit par un probable enregistrement de l'époque...) à savoir :

- 1) Utiliser des noms communs au nominatif, cas le plus facile et le premier appris par les enfants romains à l'école.*
- 2) Employer des verbes d'action à l'infinitif. Ce mode reste...*

Lire l'article sur leg8.com